

*Enseñanzas sobre la transformación del  
pensamiento en tiempos del COVID-19*

*por Lama Zopa Rimpoché*

*Vídeo 63: El trabajo de ver al  
gurú como un buda debe venir  
de tu propio lado*

*Monasterio de Kopan, Kathmandu, Nepal*

*Agosto 20 2020*

Transcrito en directo por Ven.Joan Nicell y Ven.Tenzin Tsomo,  
en el Monasterio de Kopan, 20 de Agosto de 2020.

Traducción simultánea desde el inglés por Ven.Tenzin Chöky.  
Transcrito al castellano por el Equipo del Centro Nagarjuna Valencia,  
Noviembre 2020.

*Pendiente revisión definitiva.*

© FPMT Inc., 2020

# *El trabajo de ver al gurú como un buda debe de venir de tu propio lado*

Vídeo: [El trabajo de ver al guru como un buda debe venir de tu propio lado](#)

Mis muy queridas bondadosas joyas que satisfacéis los deseos, estudiantes y amigos, todos vosotros padres, madres, hermanos, hermanas, todos vosotros los seres.

*Tú eres responsable de ver al gurú como un buda*

**Tienes que ver a un ser iluminado desde tu propio lado**

Para recibir las bendiciones, para entender sobre eso, qué importante es, porque cuando Khadro-la vino aquí yo estaba fuera del monasterio, Paula estaba aquí, entonces la llamé y después a Janne para recibir bendiciones. Yo no estaba bromeando. Puede parecer que era una broma pero no era una broma. No, era en serio.

Describí a Khadro-la ayer, es suficiente. Porque tú no sabes... Un ser iluminado no quiere decir alguien que tiene luz, que irradia, o algo. Siempre cuando veas a un ser iluminado es alguien que viene del cielo. No es así. Algunas personas podrían pensarlo así. Tienes que ver a un ser iluminado desde tu propio lado. Si tienes una mente pura, puedes verlos. Los ves como los describí, sí. Si tú estás iluminado te vuelves uno con todos los budas, innumerables budas. Antes de eso, los ves como un ser ordinario.

Un bodisatva ordinario en el camino Mahayana del mérito, el primero de los cinco caminos a la iluminación, el primero es el camino Mahayana del mérito. Existe el grande, el intermedio y el pequeño, los tres. Primero, tu alcanzas el pequeño, después el intermedio, después el gran camino del mérito, la continua concentración del dharma. Después, en ese momento, tu mente se vuelve una con muchas cualidades, es muy pura, después ves, dondequiera que estés, ahí ves a los budas, innumerables, en innumerables aspectos, en el aspecto del nirmanakaya. Es así. No es que si es un ser iluminado tenga muchos rayos de luz. No es así, no. No es así. Tu mente tiene que ser pura para ser capaz de ver (a los budas). *Aaaah*. Nunca pienses en tu mente, siempre (piensa que verás a un buda) por su propio lado.

**Aplica la historia del karma de Guelong Legpai, quien vio al Buda como un mentiroso durante veintidós años, a tu propia práctica de seguir perfectamente al gurú**

Por ejemplo, bien, es la misma cosa, Gelong Legpai Karma quien sirvió al Buda durante veintidós años. Un día, fueron a pedir limosnas. Una niña ofreció granos, un puñado de granos, en el bol de mendigar de Buda. Buda dijo: “Debido a este karma, tú alcanzarás la budeidad, Tseme Sangye”. Él pensó, “*Waaaaw*, es Buda”, ¿cómo lo llamas? ¿*Tö ra*?

Ven. Tsenla: alabanza

Rimpoché: ¿Buda está confiscando? ¿*Confis*...? Confiscando o algo, ¿una palabra en inglés? Pensó que el Buda estaba alabándola. Hay una palabra en inglés, ¿*confis*...? Buda...por un puñado de granos, solo un puñado de granos en el bol de mendigar de Buda, él pensó que el Buda la estaba alabando a ella demasiado.

Ven. Tsenla: ¿una hipocresía?

Rimpoché: no.

Ven. Tsenla: ¿no?

Rimpoché: Buda.... pensó que Buda la estaba halagando demasiado. Ella le dio un puñado de granos y el Buda predijo que ella se iluminaría.

Ven. Fran: ¿exagerar?

Rinpoche: ¿*huh*?

Ven. Fran: ¿exagerar?

Rimpoché: *confis*, confiscar? He olvidado la palabra. ¿Confiscar?

Estudiante: ¿elogio?

Rimpoché: ¿*huh*?

Estudiante: ¿elogio?

Ven. Tsenla: no queda ¿Engañando?

Rimpoché: pensó que el Buda estaba mintiendo. Durante toda su vida, había considerado, había identificado (al Buda como un mentiroso). ¡No creía que él era el Buda en absoluto! ¡Pensó que era simplemente un mentiroso! ¡Pensó que el Buda era un mentiroso durante 22 años! *Aaaah*, de esta manera. Aunque se había iluminado innumerables eones antes, desde el lado del Buda. Por su lado, él lo miraba como a un ser ordinario. Pensó que era un mentiroso. Durante veintidós años, él pensó que era solamente un mentiroso. Nunca lo vio como a un Buda. Nunca lo vio. Nunca lo miró (como a un Buda), aunque el Buda se había iluminado por su propio lado innumerables eones atrás. *Aaaah*. De esta manera.

(Tú crees) que no es tu error. Siempre que miramos, esperamos que sea puro desde su propio lado. *Oooooo*. Nunca tratas por tu propio lado ver la pureza con tu mente. Nunca. Siempre por el lado puro del objeto. *Ooooooh*. Entonces ves muchos errores. Y crees en eso cien por ciento. ¡El karma de Gelong Legpai es un buen ejemplo. Vio al Buda como un mentiroso durante veinte dos años! Uno es el que debe de dedicar su vida a la práctica de la devoción al gurú, a seguir perfectamente al gurú. Así, no lo consideres solamente una historia, ¡tráelo a tu propia vida! *Aaaah*. (Esto muestra) cómo practicar. Usa este ejemplo en tu vida diaria, después entenderás.

Como dije, Asanga meditó durante doce años pero nunca vio al Buda Maitreya. Entonces, vio a un perro herido lleno de gusanos. Sintió una insoportable compasión. Se cortó la carne de su pierna, y después vió al Buda Maitreya, ya no más a un perro. Así. ¿Ves?

Éste es un gran error, no considerarlo desde tu propia mente. (Creer) que eres perfecto; tiene que venir de su perfección, pureza. Ése es nuestro gran error, incluso el mío, un gran error. Creamos mucho karma negativo de esta manera, karma negativo muy pesado en relación con el gurú, karma negativo muy pesado, obstáculos para nuestra realización, para entender el dharma, para practicar el dharma. Además de los karmas negativos que hemos creado desde renacimientos sin principio con el gurú, (creamos este karma) en esta vida también. *Bah, Bah, Bah*.

### **Cuando la mente esta purificada, puedes ver a los seres iluminados**

También, bueno, ya lo mencioné, pero Drubchen Nagpo Chöpawa<sup>1</sup>, el gran yogui Nagpo Chöpawa Heruka, estaba yendo a realizar su última práctica de tantra, *chö*, conducta del tantra, en un lugar llamado Oddi. Cuando llegó al río, había una mujer con su cuerpo totalmente lleno de lepra. Con pus, saliendo sangre, en fin con un aspecto de un grandísimo sufrimiento, oscuro. Esta mujer le pidió al yogui que le ayudara a cruzar el río, pasar a la otra orilla, pero el yogui no le prestó atención y continuó. Después su discípulo, Getsul Tsembulwa<sup>2</sup> vino y vio a esta mujer.

Tan pronto la vio generó una compasión increíble, y olvidándose de sí mismo, pensando solamente en esta mujer, generó esa gran compasión y en ningún momento se le pasó por la cabeza: “Soy un monje y no debo de tocar a las mujeres”, o: “voy a contagiarme de la lepra”, simplemente con una gran compasión, la tomó, se la puso en la espalda para cruzar el río. Ni siquiera había llegado a la mitad cuando de repente esta mujer no tenía ese aspecto ordinario, era Dorje Phagmo. Hay muchos lugares sagrados en Nepal de Dorje Phagmo que es lo mismo que Vajrayoguini, se mostró en ese aspecto de deidad en el medio del río. Eso significa que antes su mente estaba obscurecida y no la podía ver, solo veía a una mujer que sufría muchísimo. Debido a esa gran compasión purificó todo ese karma negativo que le llevó a ver a Dorje Phagmo, Vajrayoguini,

---

<sup>1</sup> Krishnacharya, uno de los ochenta y cuatro mahasiddhas. Puedes ver la historia en el libro de Lama Zopa Rimpoché, *Heart of the Path*, p. 146.

<sup>2</sup> La monja novicia, una discípula de Krishnacharya.

## **El trabajo de ver al gurú como un buda debe venir desde tu propio lado**

Así es como debemos practicar en nuestra vida diaria, practicar de forma perfecta siguiendo y respetando al maestro espiritual, debe ser por nuestro lado. Éste es un ejemplo, porque innumerables seres han logrado la iluminación, porque Asangha recibió enseñanzas del Buda Maitreya y escribió comentarios. Droje Phagmo le llevó sin necesidad de morir a la Tierra pura de Dagpa Kachö y ahí logró la iluminación. Cuando naces en Dagpa Kachö, logras definitivamente la iluminación. Quizás el discípulo logró la iluminación antes que su maestro Nagpo Chöpawa. Tenemos que saber cómo practicar, somos responsables de nuestra propia mente, todo el mal que realicemos, nosotros estamos creando nuestro propio sufrimiento samsárico o la iluminación, somos responsables. Tenemos cada día, cada hora, cada minuto y segundo está ahí nuestra responsabilidad. Y tenemos que sentirlo, saberlo. Porque es muy importante.

También está el caso del monje Devadata que sirvió al gurú durante 22 años y luego nació en los infiernos durante mucho tiempo. Y sino cuidamos nuestra mente incluso aunque estemos con Buda, todavía podemos nacer en un reino infernal sino practicamos bien el gurú yoga, incluso aunque el Buda ya había logrado la iluminación hace muchos eones, este monje que le servía no podía verlo como un Buda, se crea mucho karma negativo, y eso es un gran error, es el peor de los karmas negativos.

Pensamos que, no sabemos, no logramos identificar en qué nos equivocamos y siempre pensamos que lo estamos haciendo bien, pensamos que no hacemos nada mal por nuestro lado, actuamos erróneamente pero creemos que es correcto.

## **Todos los grandes seres sagrados se esfuerzan por practicar el dharma y realizar el camino**

Como Lama Tsongkhapa que se esforzó con tanta austeridad en su práctica del dharma y realizó el camino a la iluminación de sutra y tantra. Esos estudios tan extensos de las enseñanzas de Buda y de los diferentes panditas de las diferentes escuelas y tradiciones. Cuando ves la vida de Milarepa, exactamente igual, así, por nuestra parte tenemos que esforzarnos en que nuestra mente se vuelva pura y cuando logramos una mente pura, entonces veremos la pureza, como muchos seres santos así hicieron y que son como un sol radiante que ofrece un gran beneficio a los seres y a las enseñanzas de Buda. Cuando lees sus biografías te das cuenta del gran esfuerzo y dificultades que tuvieron para practicar el dharma y finalmente lograron ese estado de iluminación y son como soles radiantes que benefician a todos los seres. Pero si desde el principio pensamos que somos perfectos y tiene que venir desde fuera entonces no hay forma, es completamente erróneo pensar así. Estos seres santos como Milarepa, Tsongkhapa, Buda, quien practicó las seis perfecciones, las seis paramitas, la paramita de la generosidad ofreciendo su sagrado cuerpo, sus ojos, practicando la generosidad durante tres grandes eones para beneficio de los seres. No solamente en aquella ocasión en Nanobudha, ésa fue solamente una ocasión entre tantas. Él practicó la moralidad durante tres grandes eones incontables, practicó la paciencia durante tres grandes eones incontables, practicó la perseverancia durante tres

grandes eones incontables y también durante eones tantos como gotas de agua en el océano estuvo sufriendo en los reinos inferiores para el beneficio de los seres, incluso por un solo ser para llevarlo a la iluminación. Su esfuerzo, su perseverancia era así de intensa, para lograr la iluminación incluso llevando esos sufrimientos para el beneficio de un solo ser, durante tres grandes eones incontables, y practicando la concentración, la sabiduría y demás. Buda hizo todo esto para ti, para todos los seres, no te dejó fuera, Buda lo hizo para ti, Buda lo hizo por ti. Tienes que recordarlo. Reveló la iluminación, reveló el dharma, abandonó la vida mundana, todo eso lo hizo por ti. Ya sea que estés estudiando o no, ya sea que quieras lograr la iluminación, no sufrir, ya sea que quieras liberarte o permanecer en el samsara, el que quieras permanecer en los reinos inferiores para siempre, todo eso depende de ti.

### *Los ocho beneficios de juntar las manos para postrarte ante tu gurú u objeto sagrado*

Volviendo al tema inicial, al tema anterior, explicaré primero los ocho beneficios de poner tus manos juntas en el mudra de la postración, ante el maestro o ante un objeto sagrado.

(Rimpoché recita las dos primeras líneas de este verso de tres líneas que compuso para recordar los ocho beneficios)

གཟུགས་བཟང་འཁོར་གཡོག་ཚུལ་བྲིམས་དང། །  
སློབས་པ་མཚོག་དང་ལྷ་མི་སྐྱེ། །  
འཕགས་ལམ་ཐོབ་པ་མངོན་འཚང་རྒྱ། །<sup>3</sup>

ZUG ZANG KHOR YOG TSHÜL THRIM DÄ  
POB PA CHHOG DANG LHA MI KYE  
PHAG LAM THOB PA NGÖN TSANG GYA

**Un cuerpo perfecto, gente que te rodea, moralidad, devoción,  
una mente valiente suprema, el renacimiento como deva o ser humano,  
alcanzar el camino arya, y ser iluminado.**

Los ocho beneficios son, un cuerpo perfecto, gente que te rodea perfecta o agradable, moralidad, devoción, una mente valiente, renacer como deva o humano, lograr el camino arya y lograr la iluminación.

Liberarte del samsara y alcanzar la iluminación, entonces estos son los dos últimos de los que he mencionado, en total ocho. No solamente cuando juntas tus manos en el mudra de la postración ante tu maestro espiritual, sino cuando haces esto ante cualquier objeto sagrado, cualquier tangka,

---

<sup>3</sup> El tibetano de este verso fue reconstruido por Ven. Tenzin Namjong escuchando el audio y comparándolo con los beneficios enumerados en el *Sutra de ofrecimientos de luz*. Este verso fue compuesto por Lama Zopa Rimpoché. Previamente citado en consejos de coronavirus, vídeo 40.

estatuas de buda, estupas, representaciones de sagrado cuerpo, palabra y mente. Si pones tus manos en el mudra de la postración, no como descuidado, como visitando como haciendo turismo, si tú eres budista tú no estás viajando como un turista, tus manos tienen que estar en este mudra de la postración.

### **1. Un cuerpo perfecto**

Entonces el primer beneficio de juntar tus manos en el mudra de la postración es que crea un buen karma para tener un cuerpo perfecto en tu próxima vida. Y cuando hablamos de próximas vidas no estamos hablando solamente de la siguiente, sino las innumerables vidas futuras. No solamente una. Un cuerpo perfecto eso significa, sin que le falte ningún miembro, con todos los órganos, como lo dije en el ejemplo anterior de Kyabje Zong Rimpoché que vio a un ser humano sin cabeza y que también Gungtang Konchog Tenpai Dronme, vio a otro ser humano así. Eso lo he visto yo que lo mencionaban en un texto, entonces el primer beneficio es tener un cuerpo perfecto, agradable, creas el karma para ello. Y de esa forma que ayuda a que puedas beneficiar a los seres. Como por ejemplo Lama Atisha y otros tantos seres santos.

### **2. Perfecta gente que te rodea**

El siguiente beneficio es tener gente que te rodea perfecta que está dispuesta a ayudarte en tus propósitos, a que tus deseos se satisfagan.

### **3. Moralidad perfecta**

El tercer beneficio es una moralidad perfecta, que es la base de las realizaciones, y así sobre esa base logras la iluminación, la base la moralidad. Por ejemplo la realización de shamata, esa meditación para cortar de forma perfecta la distracción y los obscurecimientos tanto de la agitación como del sopor sutil. Tener una concentración perfecta libre de obstáculos. Solamente cuando te ves libre del sopor y agitación sutil vas a tener una meditación perfecta, sino es imposible. Después de eso puedes lograr la visión superior, la meditación en la vacuidad unificada con la concentración, con shamata y habiendo unificado vipasana y shamata, la visión superior y la concentración, entonces puedes desarrollar la sabiduría que percibe la vacuidad que cesa la semilla de los engaños y karma. A partir de ahí lograr el camino de la visión, de la meditación y poder cesar los diferentes niveles de obscurecimientos y liberarte para siempre del samsara, para siempre. Entonces la moralidad, que es uno de los beneficios que recibimos, para poder mantener esa moralidad perfecta durante muchas vidas, no solamente una vida.

### **5. Una mente valiente**

El siguiente beneficio es tener una mente valiente para beneficiar a muchos seres y conducirles a la liberación, a la iluminación. Estos beneficios de tener una mente valiente de beneficiar a tantos seres, conducirles a la iluminación, no conducirles de nuevo al samsara no, que eso es lo que la gente

ordinaria que no conoce el dharma hace. Como en la primera y segunda guerra mundial, todos estos países que peleaban unos con otros y los diferentes ejércitos que mataban a miles de personas y luego si tú destacabas en estas guerras te homenajearon poniendo una estatua como líder de tantos seres y sin embargo debido a eso tienes un renacimiento inferior en los infiernos.

## 6. Renacimiento como deva o ser humano

El siguiente beneficio es tener un renacimiento superior como deva o como humano y no renacerás en los infiernos. Éste es un beneficio importantísimo por todo lo que puedes hacer ahora.

## 4. Devoción

El beneficio que venía después de la moralidad era el de la devoción, porque sin devoción no hay realización. Aunque estudies mucha filosofía si no hay devoción todo lo que hablas es como si fueran las palabras de un loro o una grabadora. Por ejemplo un loro puede recitar OM MANI PÄDME HUM, pero no tiene devoción ni fe.

Es tan importante, que la persona más afortunada es aquella que tiene devoción hacia su maestro espiritual y cuanto más intensa sea esa devoción, entonces logrará la iluminación.

incluso aunque sea una persona muy ignorante, como Gueshe Chen Ngawa Kadampa dijo:

འཇམ་པག་ལྷ་སུ་ཤིན་ཏུ་ལྷན་ན་ཡང་།།  
འཇམ་དཔལ་དབྱངས་ལ་གྱུར་བ་ཚེགས་ཅི་ཡོད།།

KHYI PHAG TA BU SHIN TU LÜN NA YANG  
JAM PÄL YANG LA GYUR WA TSHEG CHI YÖ

**Incluso si eres extremadamente ignorante, como un perro o un cerdo,  
no tendrás dificultad en convertirte en Manjushri.**

incluso si el discípulo es tan ignorante como un cerdo o un perro, pero si tiene devoción no tendrá dificultades en llegar a ser como Manjushri. Estos ejemplos los tenemos en países budistas con gran devoción, sin embargo para algunas personas inteligentes es tan difícil generar devoción, gente inteligente que puede explicar muchas cosas pero no tiene devoción, no ve al gurú como Buda, les es muy difícil generar esa devoción. Sin embargo, para alguien ignorante que no sabe nada, que apenas tiene inteligencia, pero que tiene gran devoción, para esa persona es muy fácil lograr las realizaciones y lograr la iluminación, eso es lo que el Gueshe Kadampa Chen Ngawa dijo, aunque uno sea tan ignorante como un perro no le será difícil llegar a ser como el Buda de la sabiduría, Manjushri, no será difícil para ese ser, no será difícil. Por eso creo que la persona más afortunada es la que tiene gran devoción hacia su propio maestro, incluso aunque sea muy ignorante, como mencionaba Chen Ngawa, tan ignorante como un perro, un cerdo, si tiene devoción es muy afortunada, porque con esa devoción es muy fácil seguir los consejos del maestro, no será difícil, estará muy feliz de seguir los

consejos del maestro, porque uno ve los beneficios, tan innumerables como el espacio. Es la forma más fácil de lograr la iluminación y la liberación del samsara. Los seres muy intelectuales, muy inteligentes, tienen muchas dudas, supersticiones y les resulta más difícil lograr realizaciones.

## **7. Lograrás el camino arya**

El siguiente beneficio es el que uno logrará el camino arya, éste es el séptimo beneficio, logrará el camino exaltado, el camino arya. Y teniendo la sabiduría que percibe directamente la vacuidad uno no renace en reinos inferiores, incluso mucho antes cuando uno logra el nivel de la paciencia en el camino de la preparación, el camino de la preparación tiene cuatro niveles, el del calor, el de la cima, el de paciencia y el del dharma supremo. Cuando uno logra el nivel de la paciencia entonces definitivamente uno no renacerá en los reinos inferiores.

## **8. Alcanzas la iluminación**

Después de esto el camino arya y luego la iluminación.

Haciendo esto, poniendo tus manos en el mudra de la postración, ante cualquier Buda, imagen de Buda, usa tus manos, o ante las escrituras, estupas, cuando veas una imagen, puedes crear fácilmente estas ocho causas tan importantes. Tienes que saberlo, recordarlo. Quizás explicaré más al final.

### *Los diez beneficios de juntar las manos para postrarte ante un objeto sagrado*

Y luego los diez beneficios de juntar tus manos en el mudra de la postración, ante una estatua, estupa o escritura. Es similar a lo que ya os he explicado, pero aquí se habla de 10 beneficios.

#### **1. Renaces en una casta superior**

El primero es tener un renacimiento en una casta superior, especialmente en estos países en los que culturalmente consideran estas diferencias entre castas superiores e inferiores entonces el poder tener un renacimiento en una casta superior que facilita que se les respete y escuche.

#### **2. Recibes un buen cuerpo**

Un buen cuerpo.

#### **3. Gente apropiada cerca de ti**

Gente apropiada que te rodea.

#### **4. Tienes mucha riqueza**

Mucha riqueza.

## 5. Ser capaz de servir a tus padres

Ser capaz de servir a tus padres y creando así tan buen karma tu padre y madre de esta vida, incluso aunque los alabes y les digas dulces palabras, cualquier pequeño servicio que puedas prestar crea tan buen karma es un karma muy poderoso, y tu experimentas el karma de felicidad en esta vida, porque es muy poderoso, el karma, el buen karma que creas con tus padres en esta vida, es muy poderoso, y puedes experimentar los resultados en esta vida, y no se acaba ahí, sino de vida en vida durante cientos y miles de vidas. Es muy muy muy importante, muy importante, no dañar, o insultarles, o golpearles, nunca dañarles, porque los resultados también los experimentarías en esta vida, los resultados de sufrimiento, y durante muchos cientos de miles de vidas futuras continuaría, así que si uno lo ha hecho tiene que purificar.

*Dzawai Bumo le dio una patada en la cabeza a su madre y experimentó un gran dolor como resultado, pero lo usó para generar bodichita*

Como la historia de Dzawai Bumo que era un niño pero le pusieron un nombre de niña, así con muchos niños, aunque en Occidente esto no se acostumbra. En mi familia, mi madre que tenía muchos hijos pero algunos murieron. Uno de los hijos tenía, como Buda, una especie de punto en la cabeza pero murió. Mi hermana, que ahora está en Lawudo, una monja, se llamaba Kame Drolma. "Kame" significa herrero en la lengua sherpa. Kame Drolma, *drolma* significa liberador. El motivo por el que la llamas por el apodo de "herrero" es porque no dejas que alguien que es herrero entre en la casa. Se les considera muy bajos, incluso en Solu Khumbu. Ahí en Solu Khumbu se le puso este apodo y de hecho pudo sobrevivir. Es habitual que mueran muchos niños, y es una fórmula que utilizan ahí para prolongar la vida. Luego había otra hija, luego vine yo, luego mi hermano Sangye que está en Boudha.

Kame Drolma, mi madre no quería que se convirtiera en monja porque necesitaban un niño para llevar la familia, me refiero a la casa. Pero ella no escuchó. Kyabje Trulshik Rimpoché vino al monasterio de Thangme, donde nació, Thangme, el monasterio que está en la colina, en la ladera. Subió allí y se convirtió en monja. Luego, por supuesto, mi madre se convirtió en monja mucho, mucho más tarde. Fue ordenada por Kyabje Ling Rimpoché en Bodhgaya con otros ancianos de la sangha, el Dr. Nick y muchos ancianos de la sangha. El Dr. Nick ahora, por supuesto, cambió de una vida de monje a laica, hace mucho tiempo, y a muchas otras sangha. Mi madre murió siendo monja. Mi madre, incluso sus túnicas, no las puso en el suelo porque Buda le dio estas túnicas, así que no las puso en el suelo. Se las puso en su regazo, en el shamtab. Así las respetaba. Sí, eso es muy cierto, ella respeta. Tienes que tener ese tipo de pensamiento. Ella respeta las túnicas. Murió siendo monja. Muy bien. Entonces, por supuesto, la casa estaba vacía. Luego otras personas se quedan allí, la alquilan. No sé si la alquilan, pero otras personas se quedan en ella. Se quedó en Lawudo después de hacerse monja. De todos modos, ¿qué iba a decir?

Dzawai Bumo. Hay una oración al final de la práctica de *Chod* sobre Buda, cuando era bodisatva, las diferentes encarnaciones de las vidas pasadas de Buda. Es recitar lo que hicieron, siguiendo los pasos de Buda. Eso era lo principal, Dzawai Bumo. La historia que ocurrió, la historia que ocurrió fue que él quería hacer negocios. Quería hacer negocios cuando era pequeño, lo que hizo su padre. El padre solía ir al océano a buscar joyas, pero murió en el océano. Así que quería hacer lo mismo que su padre. Le dijo que su padre solía hacer negocios con hierba. Luego trató de hacer negocio con la hierba. Luego la vendió. Luego, las monedas que obtuvo se las dio a su madre. Entonces ella le dijo que su padre vendía madera. Luego hizo eso y le dio las monedas a su madre. Luego, al final, se enteró de lo que hizo su padre y quiso ir al océano, pero su madre le agarró los pies para que no fuera al océano. Luego golpeó la cabeza de su madre. Golpeó la cabeza de su madre. Luego se fue. Siguió y siguió y siguió en el océano. Dos veces vino a una isla con una historia muy alta, ¿cómo la llamas? ¿Cuál es el nombre de un edificio de pisos muy altos? ¿Cómo se llama?

Ven. Janne: torre.

Rimpoché: una torre de historia muy alta, una mansión celestial, de lo más increíble, con muchas diosas en su interior, hermosa. Todo el mundo le pidió que por favor se quedara para disfrutar el increíble placer, el placer de los sentidos. Luego se fue a otra isla con una alta torre, una mansión celestial, con diosas. Le pidieron que se quedara, pero no se quedó. Luego se fue.

Finalmente llegó a una casa que estaba rodeada por una verja como si fuera una verja de fuego, como un infierno. Había una persona que veía que en su cabeza había una gran rueda de cuchillos afilados que estaban girando alrededor de la cabeza de la persona, esto era debido al karma. Entonces una voz vino del cielo que explicaba, que era una rueda de cuchillos afilados que giraba alrededor de su cabeza. Cuando empezó a girar esa rueda de cuchillos afilados alrededor de su cabeza, pensó que el karma de todos los seres que experimentan este sufrimiento pueda madurar en mí. Debido a su poder de la bodichita inmediatamente esa gran rueda de cuchillos que estaba girando y dañándole en su cabeza desapareció. Finalmente renació en el reino de los 33, el reino de los devas, y eso fue debido a su bodichita, debido a ese pensamiento que deseaba que pudiera experimentar el sufrimiento de todos los seres, por el poder de esa mente pura de bodichita, inmediatamente esa rueda de cuchillos que giraba dañándole, se elevó en el cielo y eso fue el resultado de haber golpeado la cabeza de su madre con una patada. Pero como le dio los beneficios de los diferentes negocios que había emprendido en varias ocasiones, como resultado de esa acción beneficiosas encontró esas islas con esas casas celestiales llenas de diosa que le pedían que se quedará ahí aunque finalmente no se quedó.

*Incluso un pequeño beneficio hacia los padres de esta vida tiene un gran resultado*

Si uno ha llevado a cabo acciones negativas debemos de confesarlas y purificarlas con Vajrasatva, porque son karmas muy poderosos que podemos experimentar los resultados incluso en la misma vida. Podemos también hacer estatuas de objetos sagrados pensando en beneficiar a los padres o leer

el *Sutra del cortador varja* o las enseñanzas de vacuidad. O incluso recitar el mantra de OM MANI PÄDME HUM, o hacer la práctica de Nyung Ne, pensando en beneficiar a nuestros padres, y si nuestros padres están vivos, cualquier pequeña ayuda que puedas hacer es un gran karma poderoso cuyo resultado es la felicidad que vas a experimentar en esta vida por el poder del karma. Los resultados de las acciones llevadas a cabo hacia los padres los vas a experimentar en esta misma vida y los beneficios vas a experimentarlos durante muchas vidas futuras, y podrás satisfacer tus deseos, podrás tener renacimientos como devas y demás, es algo increíble los resultados de ayudar y beneficiar a los padres.

*Incluso Kyabje Zong Rimpoché quería limpiar la habitación de sus padres*

Mi maestro Kyabje Zong Rimpoché de quien yo recibí muchas enseñanzas, llegó a ser un maestro muy erudito en el monasterio de Ganden Shartse y también llegó a ser abad. Sus padres venían de la zona de Khan en Tíbet. Sus padres fueron a Lasha a visitarlo y él quiso ser el que personalmente limpiara sus habitaciones. Siendo un maestro tan reconocido no encajaba que él hiciera eso, pero quiso hacer personalmente este servicio a sus padres. Kyabje Zong Rimpoché estaba decidido a hacerlo aunque no era lo más idóneo debido a su estado, porque era un gran lama experto en sutra y tantra y lleno de grandes realizaciones. Cualquier cosa que podamos hacer para beneficiar a los padres debemos hacerlo, debemos beneficiarles y debemos abandonar el pelear, criticar, sino es tanto el karma negativo que vamos a experimentar y problemas, en ésta y en las futuras.

## **6. Eres capaz de escuchar muchas enseñanzas**

Podrás escuchar muchas enseñanzas y así tu sabiduría se desarrolla. Si has escuchado muy pocas enseñanzas tu sabiduría no se desarrollará y serás ignorante.

## **7. Tendrás devoción**

Entonces tendrás devoción y luego tendrás mucha fe.

## **8. Tendrás una gran sabiduría**

Gran sabiduría.

## **9. Renacerás como deva o ser humano**

Renacerás como deva o como ser humano, renacimiento superior.

## **10. Lograrás el gran camino a la iluminación**

Lograrás el gran camino a la iluminación, estos son los diez beneficios.

## *Qué hacer cuando veas un objeto sagrado*

### **Qué pensar cuando veas un objeto sagrado**

Quizás ya os lo he explicado antes, hace tiempo, por tanto, ahora puedes darte cuenta porque es tan importante ir de peregrinación a los lugares sagrados, donde buda llevó a cabo todas esas actividades sagradas o donde los grandes eruditos o panditas lograron la iluminación, donde los grandes lamas tibetanos como Milarepa lograron la Iluminación. Esos lugares santos. Cuando vas a un monasterio donde hay tantísimas imágenes de estatuas grandes y pequeñas, en la gompa, ¿qué tienes que hacer? Tienes que recordar estos ocho beneficios. Tienes que pensar todos estos objetos sagrados son mi gurú raíz que se manifiesta de esta forma para liberarme de los reinos inferiores, liberarme del samsara y nirvana inferior y llevarme a la iluminación para el beneficio de los seres, por esa razón se manifiesta como estos objetos sagrados. Entonces piensas en su bondad ilimitada como el espacio manifestándose en cada uno de estos objetos sagrados.

### **Qué hacer cuando veas un objeto sagrado**

Pones así tus manos en este mudra gesto de la postración, no con los dedos estirados como cuando dices namaste, sino poniendo los dedos dentro de las palmas y llevándolas a la coronilla, entrecejo, garganta y corazón. Lo mejor es hacer una postración larga o incluso postración corta, porque de esta forma purificas los karmas negativos acumulados desde tiempo sin principio cuando los llevas a la coronilla, acumulados con el cuerpo, cuando los llevas a la garganta, purificas todos los karmas negativos acumulados desde tiempo sin principio mediante la palabra y llevándolos a tu corazón purificas los karmas negativos acumulados desde tiempo sin principio, acumulados con la mente y así creas las causas para lograr el sagrado cuerpo vajra y la palabra y mente vajra. Causa que logres el sagrado cuerpo vajra y ese cuerpo vajra tiene distintas cualidades. Cuando las llevas al corazón estás creando las causas para lograr la sagrada mente con todas las cualidades, cuando los llevas a la garganta estás creando la causa para lograr la palabra vajra, y cuando los llevas a la coronilla estás creando las causas para lograr la *ushnisha* de Buda y poder beneficiar a tantos seres, estas cualidades tan especiales del sagrado cuerpo de Buda. Todas esas características especiales de Buda, como esa especie de cabello rizado en el entrecejo de color blanco que si uno lo estira es muy muy largo, ése es uno de los signos. Una de las marcas especiales de Buda que para lograrlas se requiere de muchísimos méritos, no recuerdo ahora cuántos, se menciona en *Liberación en la palma de la mano*.

### **Cuando estés en un lugar con muchos objetos sagrados, junta tus manos mientras giras tu cuerpo hacia el objeto sagrado**

Si vas realmente viendo uno a uno, cuando haces las postraciones tienes que pensar: “Me estoy postrando ante todos los gurús”. Vas mirando uno a uno los diferentes objetos sagrado, es decir, giras tu cuerpo con las manos juntas en el mudra de la postración y así en un momento tantos millones, billones de objetos sagrados que hay, inmediatamente estás obteniendo esos ocho beneficios o diez

beneficios. Tienes que tener esa idea, incluso en un minuto en que gires tu cuerpo así en el mudra de la postración estás obteniendo todos esos beneficios cuando vas de peregrinación o a los monasterios que hay tantos objetos sagrados.

Por ejemplo cuando llegas al centro que hay tantos objetos sagrados o vas de peregrinación encuentras tantos objetos sagrados en los monasterios, así cada día acumulas increíbles méritos, tienes que recordarlo, despertar, bien.

*Los Budas se manifiestan de varias formas para beneficiar a los seres*

**Tienes que realizar que el gurú es todos los tathagatas**

En *Arya sanghata sutra* o *Sutra de la luz dorada*, el Buda dijo:

ནམ་དག་བའི་བཤེས་གཉེན་མཐོང་བ་དེ་ན། །  
དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་མཐོང་བ་ཡིན་ལོ། །  
ནམ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་མཐོང་བ་དེ་ན། །  
མྱིག་པ་ཐམས་ཅད་བྱང་བ་ཡིན་ལོ། །

NAM GE WÄI SHE NYEN THONG WA DE NA  
DE ZHIN SHEG PA TONG WA YIN NO  
NAM DE ZHIN SHEG PA THONG WA DE NA  
DIG PA THAM CHÄ JANG WA YIN NO

**Cuando ves al amigo virtuoso,  
ves todos los tathagatas.  
Cuando ves todos los tathagatas,  
todos tus karmas negativos son purificados.**

Cuando uno ve al gurú, al amigo virtuoso, no lo que en el mundo se conoce como el gurú, no a todos los gurús sino a tu gurú. Tu maestro, ése con el que tienes esa conexión del dharma, cuando estás viendo a tu gurú, estás viendo a todos los tathagatas, por supuesto no solo a uno, sino innumerables a todos, esa es la manera correcta de reconocerlo de ser consciente, es todos los tathagatas, y cuando ves a todos los tathagatas, todos tus karmas negativos se purifican. Y debes escribir esto en tu diario o como Rimpoché suele llamarlo libro de diarrea, es que las palabras son parecidas en inglés.

**Todos los budas se manifiestan en la forma de tu gurú y hacen las acciones de todos los budas**

*Seis sesiones de gurú yoga* dice:

དུས་གསུམ་ཕྱོགས་བརྩའི་བདེ་གཤེགས་མ་ལྷས་པ། །

གང་འདུལ་ཇི་བཞིན་དུ་སློག་ནམ་རོལ་གྱིས། །  
གངས་མེད་ཞིང་དུ་རྒྱལ་བའི་མཛད་པ་ཅན། །  
ལ་མ་རིན་པོ་ཆེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

DÜ SUM CHHOG CHÜI DE SHEG MA LÜ PA  
GANG DÜL JI ZHIN NGUR MIG NAM RÖL GYI  
DRANG ME ZHING DU GYÄL WÄI DZÄ PA CHÄN  
LA MA RIN PO CHHE LA SÖL WA DEB

**Cada uno de los ido al gozo de los tres tiempos y las diez direcciones,  
al manifestarse en el aspecto de uno que usa hábitos de azafrán para subyugar a los seres,  
hace las acciones de los budas en los innumerables reinos para todos los seres.  
Ante ti, mi precioso gurú, hago súplicas.<sup>4</sup>**

Ese gurú, tu gurú, en el mundo tu gurú, *Dü sum chhog chüi de sheg ma lü pa*, esto está, por supuesto, relacionado con el tantra, *Dü sum chhog chüi de sheg ma lü pa*, es “los tres tiempos,” pasado, presente y futuro, “Ido al gozo de las diez direcciones”, significa budas, innumerables budas, todos los budas, *ma lü pa* significa “cada uno de los”. *Gang dül ji zhin ngur mig nam röl gyi*, “en el aspecto”, *nam röl gyi*, por ejemplo, tantos están “en el aspecto de los hábitos, llevando hábitos”, tantos. Por supuesto, está el aspecto laico, pero la mayoría de los gurús llevan hábitos, por eso dice “hábitos”, pero también está el aspecto laico. *Ngur mig* significa “hábitos” en ese aspecto. *Drang me zhing du gyäl wäi dzä pa chän*, “innumerables reinos”, “innumerables campos”, *gyäl wäi dzä pa chän*, “hacen las acciones de los budas”, *gyäl wäi dzä pa chän*, innumerables budas, innumerables acciones.

Las acciones del gurú, lo que sea que haga, son todas las acciones de los budas. Tienes que saber eso. Tienes que ser consciente de eso, despertar a eso. Tenemos que tener esa conciencia, así que mi charla vuelve a ser sobre el tema del gurú, siguiendo perfectamente al gurú. *Ja, ja*. Dejadme explicar esto solo por hoy.

*Drang me zhing du*, “en los innumerables reinos”, *gyäl wäi dzä pa chän*, “que son todas las acciones de los budas,” *um-hum*, las innumerables acciones de los Budas. Sólo un buda, no, un innumerable número de budas. Eso significa que cuando el gurú tose, un sinnúmero de budas tosen, tosen. Cuando el gurú estornuda, innumerables budas estornudan. Cuando el gurú bebe té, innumerables budas beben té. Cuando ofreces té, estás ofreciendo té a innumerables budas. Comida, incluso un caramelo, a innumerables budas que les ofreces. Todo es así. Es asombroso. Así que, si estás lavando al gurú, estás lavando los innumerables budas. No solo un buda, un sinnúmero de budas. Si estás ofreciendo un baño, es a un sinnúmero de budas, Buda Maitreya, Manjushri, Tara, todo. Tienes que saber eso,

---

<sup>4</sup> Lama Zopa Rimpoché volvió a este verso en el consejo de transformación del pensamiento, vídeo 65 y aclaró la traducción.

meditar en eso, tener conciencia, tener esa conciencia. Si ofreces un almuerzo, se lo ofreces a un sinnúmero de budas.

Cada átomo del gurú es un innumerable número de budas a los que ofreces, haces ofrecimientos. Cada átomo del gurú es un innumerable número de budas. Es tan increíble, muy increíble. Los mayores méritos que acumulas incluso si ofreces un dulce, lo que sea, té. Es asombroso. *Drang me zhing du gyäl wäi dzä pa chän / La ma rin po chhe la söl wa deb*. “Ante ti, gurú”, “ante ti, mi precioso gurú, hago súplicas”.

Ahora aquí estoy diciendo, así, *Drang me zhing du gyäl wäi dzä pa chän*, “en innumerables reinos, haciendo las acciones de los budas”. El gurú está haciendo las acciones de los budas. Eso significa todas las acciones de los budas. Siempre tienes que saber eso, ser consciente de ello.

### Los budas se manifiestan en varias formas para beneficiar a los seres

En el *Sutra del encuentro del padre y del hijo*, el padre de Buda, *zä tsang sä*, dice:<sup>5</sup>

བརྒྱ་བྱིན་ཚངས་པའི་ཆ་བྱད་དང་། །  
ལ་ལར་བདུད་ཀྱི་ཆ་བྱད་ཀྱིས། །  
སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་དོན་མཛད་དེ། །  
འཇིག་རྟེན་རྣམ་ཀྱིས་རྟོགས་མི་རུས། །

GYA JIN TSHANG PÄI CHHA JÄ DANG  
LA LAR DÜ KYI CHHA JÄ KYI  
SEM CHÄN NAM KYI DÖN DZÄ DE  
JIG TEN NAM KYI OG MI NÜ

**Los budas se manifiestan como Indra y Brahma  
y a veces como Mara.**

**Así, trabajar para los seres,  
pero los seres ordinarios no son capaces de saberlo.**

Los budas se manifiestan como Tsangpa, Brahma, Indra, incluso como Mara. Los budas se manifiestan como Mara, el malhechor, Mara, para beneficiar a los seres mara, otros maras, para beneficiar a los maras.

El *Sutra del encuentro del padre y del hijo* continua:

བྱད་མེད་ཆ་བྱད་སྦྱོད་པ་མཛད། །  
བྱད་འགྲོའི་སྐྱེ་གནས་ན་ཡང་གདའ། །

<sup>5</sup> ཡབ་སྐུས་མཛུལ་བའི་མདོ།

<sup>6</sup> Cita encontrada en ལམ་རིམ་དམར་ཁྲིད་རྒྱུར་ལམ། *Camino rápido, Nyur Lam*, de Panchen Lozang Yeshe.

BÜ ME CHHA JÄ CHÖ PA DZÄ  
DÜ DRÖI KYE NÄ NA YANG DA

**Se manifiestan en forma y conducta de mujer.  
También existen en el reino animal.**

Los budas, *Bü me chha jä cho pa dzä*, los budas se manifiestan como mujer, *chha jä* significa forma, *chö pa* significa conducta. Los budas, *Dü dröi kye nä na yang da*, están incluso en el reino animal, como cualquier tipo de animal. Por ejemplo, concha (animales); un bodisatva manifestado en una concha para ayudar a los otros animales con concha. Durante quinientas vidas o algo así, se manifestó como una concha. Entonces, lo soplas. Cuando lo soplas, se convierte en la curación de la familia para la enfermedad. Tal vez pacifica los obstáculos. Al soplarlo, beneficia a la familia. Cosas así. Hay un bodisatva que hizo eso, así que ¿por qué no un buda? Por supuesto. Sí, los budas se manifiestan en cualquier animal.

Hay un libro que tengo en la casa de Aptos sobre animales que hacen acciones inusuales de buen corazón, inusuales, algo especial, lo que normalmente los animales no hacen, el resultado de un buen corazón. Las historias son todas así. No son inventadas, sino historias reales. He leído algunas pero no las he terminado. Hay un libro. Increíble. Muchos de ellos son manifestaciones de budas. Como Asanga, antes de que generara gran compasión cortando su carne para dársela a los gusanos, antes de eso vio a Buda Maitreya como un perro herido lleno de gusanos. Pero eso ocurrió después, no en el retiro. Ocurrió desde que tuvo una increíble compasión, no en el retiro, donde durante doce años no pasó nada. Esta es una historia normal, pero hay muchas como ésta.

*Bü me chha jä cho pa dzä / Dü dröi kye nä na yang da*. Además, un buda toma forma de animal, ladra como un animal, come comida como un animal, actúa como un animal. *Oh*, así.

El *Sutra del encuentro del padre y del hijo* continua:

འདོད་ཆགས་མི་མངའ་ཆགས་པའི་ཚུལ།  
འཇིགས་པ་མི་མངའ་འཇིགས་པ་ལྟར།  
ཚོངས་མེད་ཚོངས་པའི་ཚུལ་བཟུན་ཏེ།  
སྐྱོས་པ་མ་ལགས་སྐྱོས་པའི་ཚུལ།  
ཞ་བ་མ་ལགས་ཞ་བ་ལྟར།  
རྣམ་པར་འཕྱུལ་བ་སྣ་ཚོགས་ཀྱིས།  
སེམས་ཅན་རྣམས་ནི་འདུལ་བར་མཛད།

DÖ CHHAG MI NGA CHHAG PÄI TSHÜL  
JIG PA MI NGA JIG PA TAR  
MONG ME MONG PÄI TSHÜL TÄN TE  
NYÖ PA MA LAG NYÖ PÄI TSHÜL  
ZHA WA MA LAG ZHA WA TAR  
NAM PAR THRÜL WA NA TSHOG KYI  
SEM CHÄN NAM NI DÜL WAR DZÄ

**No tienen apego pero muestran apego.  
No tienen miedo pero muestran miedo.  
No tienen ignorancia pero muestran ignorancia.  
No están locos, pero muestran locura.  
No tienen una cojera, pero muestran una cojera.  
En varias formas  
subyugan a los seres.**

Muestran, *Dö chhag mi nga chhag päi tshül*, “muestran apego sin apego”. *Jig pa mi nga jig pa tar*, “muestran miedo sin miedo”, “sin tener miedo”. *Nyö pa ma lag nyö päi tshül*, “muestran locura pero no están locos”. *Mong me mong päi tshül tän te*. Lo primero es “muestran ignorancia sin ignorancia”, “sin ignorancia”. Entonces, “muestran locura sin estar locos”. *Zha wa ma lag zha wa tar*, “una cojera”, “muestran cojera pero no la tienen”. *Zha wa ma lag zha wa tar*. *Nam par thrül wa na tshog kyi*, “en varias formas”, *Sem chän nam ni dül war dzä*, “varias formas”, *Sem chän nam ni dül war dzä*, diferentes aspectos de los seres, trabajan para los seres así. En diferentes formas, *Sem chän nam ni dül war dzä*, para subyugar la mente de los seres. Para subyugar las mentes de los seres. La finalidad última es llevarlos a la iluminación.

**Los gurús se manifiestan en un aspecto ordinario para nuestras mentes oscurecidas, de modo que podemos verlos, recibir enseñanzas de ellos y así sucesivamente**

Con nuestras mentes tan oscurecidas, tantos sufrimientos que venimos experimentando desde renacimientos sin principio, el Buda se manifiesta en forma de gurú para ti. No estoy haciendo publicidad de que yo sea un buda, no estoy hablando de eso, estoy dando una explicación general de cómo meditar. Se muestra en ese aspecto ordinario porque tu mente está muy oscurecida, ya que tú no puedes ver su aspecto puro ya que tu mente es muy impura. Como se menciona en esta cita de Buda que se manifiesta como un ser humano para poder relacionarse con los seres humanos. Se muestra en aspecto humano mostrando que tiene apego, enfado, ignorancia, orgullo, los diferentes sufrimientos, enfermedades, mostrando esto y aquello. Es decir, mostrando ese aspecto ordinario, aunque como se menciona en la cita, es en realidad Buda, pero muestra ese aspecto ordinario para que tengas esas oportunidades de percibirlos, de verlos y así poder escuchar enseñanzas, verles, porque si se manifiesta en un aspecto puro no hay forma, no podrías verlo. Gracias a ese aspecto

ordinario puedes recibir el refugio los votos Pratimoksha, los votos de Bodhisattva, los votos tántricos, y así, esto te permite lograr la iluminación.

Quizás lo dejo aquí.

### **Dedicación para generar la bodichita**

Debido a los méritos del pasado, presente y futuro acumulados por mí, los méritos de los tres tiempos acumulados por los innumerables seres y los innumerables budas, que la bodichita pueda ser generada en la mente de todos los seres, y la que ya ha sido generada se desarrolle más y más y nunca degenerar.

JANG CHHUB SEM CHHOG RIN PO CHHE

**Que la suprema joya de la bodichita**

MA KYE PA NAM KYE GYUR CHIG

**que no ha nacido, surja y crezca,**

KYE PA NYAM PA ME PA YI

**y que la que ya ha nacido no disminuya**

GONG NÄ GONG DU PHEL WAR SHOG

**sino que aumente más y más.**

### **Dedicación para generar la vacuidad**

Debido a los méritos del pasado, presente y futuro acumulados por mí, los méritos de los tres tiempos acumulados por los innumerables seres y los innumerables budas, que podamos generar la visión Prasanguica de la vacuidad que solo hay una. Solamente realizando esta visión Prasanguica es lo que nos permite cortar la raíz del samsara, los océanos de sufrimientos de los seis reinos, incluyendo la depresión de los seres humanos. Todos los problemas, incluyendo la anorexia, por ejemplo pensando que estás gordo y comes muy poquito o lo opuesto estás gordo y comes muchísimo, es decir todas esas enfermedades que antes no las tenías, o la de la obsesión por la limpieza, cualquier enfermedad. Todo viene de la ignorancia, la raíz del samsara, de sostener, de aferrarse a las cosas como si fueran reales, como verdaderamente existentes, existiendo por su propio lado por sí mismas cuando en realidad solo existen como mero nombre, entonces para comprender la vacuidad y el surgir dependiente, como se complementan mutuamente.

KHOR DÄ RANG ZHIN DÜL TSAM ME PA DANG

**El samsara y el nirvana no tienen un solo átomo de existencia inherente,**

GYU DRÄ TEN DREL LU WA ME PA NYI

**mientras que causa y efecto y el surgir dependiente son infalibles.**

PHÄN TSHÜN GÄL ME DROG SU CHHAR WA YI

**Solicito tus bendiciones para discernir el significado del pensamiento de Nagarjuna:**

LU DRUB GONG DÖN TOG PAR JIN GYI LOB

**Que ambos aspectos son complementarios y no contradictorios.**

### **Dedicación para los enfermos**

Por todas esas personas que han contraído el virus o que tienen el karma para contraerlo que nunca jamás vuelvan a los reinos inferiores. Que todos sus sagrados deseos tengan éxitos de acuerdo al sagrado Dharma y que puedan generar la bodichita y lograr la iluminación cuanto antes.

SEM CHÄN NÄ PA JI NYE PA

**Que todos los enfermos**

NYUR DU NÄ LÄ THAR GYUR CHIG

**se liberen rápidamente de sus dolencias.**

DRO WÄI NÄ NI MA LÜ PA

**Que ninguna de las enfermedades**

TAG TU JUNG WA ME PAR SHOG

**que hay en el mundo vuelva a producirse.**

### **Dedicación para los muertos**

Para aquellos que han nacido como humanos pero que han muerto especialmente por el virus que nunca jamás vuelvan de nuevo a renacer en los reinos inferiores, que puedan renacer inmediatamente en una tierra pura, que puedan lograr la iluminación o al menos recibir un perfecto renacimiento humano, encontrar las enseñanzas y maestros perfectamente cualificados y gurús Mahayana que revelen el camino inequívoco a la iluminación y llevando a cabo aquello que complace más a sus sagradas mentes puedan lograr rápidamente la iluminación.

TSHE RAB KÜN TU GYÄL WA TSONG KHA PÄ

**Por la fuerza del Victorioso, Tsongkhapa**

THEG CHHOG SHE NYEN NGÖ SU DZÄ PÄI THÜ

**actuando como nuestro amigo mahayana virtuoso en todas nuestras vidas**

GYÄL WÄ NGAG PÄI LAM ZANG DE NYI LÄ

**pueda nunca separarme ni por un segundo**

KÄ CHIG TSAM YANG DOG PAR MA GYUR CHIG

**del camino puro altamente admirado por los Victoriosos.**

En China ha habido inundaciones muy grandes directamente desde el Kailash y del río Yangtze y que han desbordado una represa. Al principio el gobierno lo mantuvo en secreto, esto sucedió hace algunos días y tantos animales, vacas han sido arrastradas por las aguas y han muerto tantos. También en San Francisco que hay tantos incendios, y con tantas tormentas eléctricas que han producido muchos fuegos. En Washington fuimos en barco recitando mantras de Namgyelma para que los peces no renacieran en los reinos inferiores y logran la iluminación, ahora se ve que hay un gran, gran fuego ahí en esa zona y tantas casas se han quemado y eso significa también innumerables

insectos, animales, se han abrasado. *Wow Wow*. Los incendios de los Ángeles, San Francisco, llegaron incluso al centro Vajrapani que lo han tenido que evacuar. No sé si ha llegado el fuego o el humo, el caso es que han tenido que evacuar a la gente de ahí. El fuego estaba lejos pero ha llegado tanto humo que han tenido que evacuar a todos. Entonces rezamos por todo lo que está sucediendo en China para que todos esos seres no renazcan en los reinos inferiores y que renazcan en tierras puras donde puedan lograr cuanto antes la iluminación, recibir enseñanzas Mahayana y maestros Mahayana que revelen el camino inequívoco y realizando aquello que complace al amigo virtuoso para lograr rápidamente la iluminación.

KYE WA KÜN TU YANG DAG LA MA DANG  
**En todas mis vidas, que nunca me separe de gurús perfectos**  
DRÄL ME CHHÖ KYI PÄL LA LONG CHÖ CHING  
**que pueda disfrutar del magnífico dharma**  
SA DANG LAM GYI YÖN TÄN RAB DZOG NÄ  
**y completando las cualidades de las tierras y caminos**  
DOR JE CHHANG GI GO PHANG NYUR THOB SHOG  
**pueda rápidamente lograr el estado de Vajradhara.**

#### **Dedicación de los versos de *La guirnalda preciosa* de Nagarjuna**

SA DANG CHHU DANG ME DANG LUNG  
**Como la tierra, el agua, el fuego y el viento,**  
MÄN DANG GÖN PÄI SHING ZHIN DU  
**las medicinas y la leña de los bosques**  
TAG TU SEM CHÄN THAM CHÄ KYI  
**que pueda siempre ser objeto de disfrute de los seres**  
RANG GAR GAG ME CHÄ JAR SHOG  
**como ellos deseen y sin ninguna resistencia.**

“Que pueda ser disfrutado, totalmente disfrutado por los seres sin resistencia, sin objeción, para siempre”. “Que pueda ser disfrutado como la tierra, el agua, el fuego, el viento, como la medicina, como el bosque, para siempre”. Rezamos para ser totalmente disfrutado por los seres, como sea que les guste.

SEM CHÄN NAM LA SOG ZHIN PHANG  
**Que pueda querer a los seres más que a mi propia vida.**  
DAG LÄ DE DAG CHHE PHANG SHOG  
**Que los seres me consideren como lo más querido.**  
DAG LA DE DAG DIG MIN CHING  
**Que todas sus negatividades maduren en mí.**  
DAG GE MA LÜ DER MIN SHOG  
**Y todas mis virtudes maduren en ellos.**

*Sem chän nam la sog zhin phang.* “Que yo considere a los seres como lo más precioso”. Así que, como te aprecias a ti mismo, aprecias a todos los seres. Los aprecias mucho, cada ser del infierno, cada espíritu hambriento, cada animal, cada ser humano, cada ser sura, cada asura, cada ser del estado intermedio.

*Dag la de dag chhe phang shog.* “Que ellos me consideren querido”. Que me convierta en un amigo virtuoso para ellos y entonces me apreciarán. Eso les hace alcanzar la iluminación, toda la felicidad.

*Dag la de dag dig min ching,* “que todo su karma negativo madure en mí”. Medita en eso.

*Dag ge ma lü der min shog,* “que toda mi virtud madure en ellos”. Eso significa que todo el resultado, la felicidad hasta la iluminación, es recibida por los seres infernales, los espíritus hambrientos, los animales, los seres humanos, los suras, los asuras, los seres del estado intermedio. Medita en eso.

JI SI SEM CHAN GA ZHIG KYANG

**Mientras que haya seres en cualquier lugar,**

GANG DU MA DRÖL DE SI DU

**que no hayan sido liberados (del samsara),**

DE CHHIR LA NA ME PA YI

**aunque yo haya logrado la iluminación,**

JANG CHHUB THOB KYANG NÄ GYUR CHIG

**pueda yo permanecer (en el samsara) para el beneficio de los seres.**

Mientras haya seres en el samsara que no hayan logrado la liberación, aunque yo haya logrado la iluminación, pueda permanecer para liberarles del sufrimiento. En el comentario se menciona, incluso por un solo ser.

**Dedicación para que cualquier ser que me vea, etc., o que yo vea, etc., se libere del sufrimiento y experimente toda la felicidad.**

Cualquier ser debido a los méritos del pasado, presente y futuro acumulados por mí, los méritos de los tres tiempos acumulados por los innumerables seres y los innumerables budas, que cualquier ser al que yo vea, oiga, recuerde, toque o cualquier ser que me vea, se acuerde de mí y me oiga, me toque, que solo por eso se apacigüen todos sus sufrimientos y logren toda la felicidad, incluyendo la iluminación.

**Sellar los méritos con la vacuidad**

Debido a los méritos del pasado, presente y futuro acumulados por mí, por los innumerables budas y por los innumerables seres, que están completamente vacíos de existir por su propio lado, pueda yo,

que estoy completamente vacío de existir por mi propio lado, lograr el estado de la iluminación completa, que está completamente vacía de existir por su propio lado y conducir a todos los seres, que están completamente vacíos de existir por su propio lado, a ese estado, que está completamente vacío de existir por su propio lado, por mí mismo solo, que estoy completamente vacío de existir por mi propio lado.

### **Dedicar de la misma forma que todos los budas y bodisatvas del pasado dedicaron**

JAM PÄL PA WÖ JI TAR KHYEN PA DANG  
**Así como el valeroso Manjushri y Samantabhadra**  
KÜN TU ZANG PO DE YANG DE ZHIN TE  
**comprendieron la realidad tal como es,**  
DE DAG KÜN GYI JE SU DAG LOB CHHIR  
**yo también dedico estos méritos de la mejor manera,**  
GE WA DI DAG THAM CHÄ RAB TU NGO  
**para poder seguir su perfecto ejemplo**

DÜ SUM SHEG PÄI GYÄL WA THAM CHÄ KYI  
**Dedico todas estas raíces de virtud**  
NGO WA GANG LA CHHOG TU NGAG PA DE  
**con la dedicación alabada como la mejor**  
DAG GI GE WÄI TSA WA DI KÜN KYANG  
**por los victoriosos así idos de los tres tiempos,**  
ZANG PO CHÖ CHHIR RAB TU NGO WAR GYI  
**para poder realizar buenas acciones.**

### **Dedicación para la larga vida de su santidad el Dalai Lama y que se cumplan todos sus santos deseos**

Entonces recuerda la bondad de Su Santidad, y pídele que tenga una larga vida.

JIG TEN KHAM DIR PHÄN DE MA LÜ PA  
**Joya que concedes y colmas los deseos,**  
GANG LÄ JUNG WÄI SAM PHEL YI ZHIN NOR  
**fuelle de todo beneficio y felicidad en este mundo,**  
KA DRIN TSHUNG ME TÄN DZIN GYA TSHO LA  
**a ti, de bondad incomparable, Tenzin Gyatso, te suplico:**  
KU TSHE TÄN CHING THUG ZHE LHÜN DRUB SHOG  
**que todos tus sagrados deseos se cumplan espontáneamente.**

### **Dedicación para la larga vida de Lama Zopa Rimpoché**

THUB TSHÜL CHHANG ZHING JAM GÖN GYÄL WÄI TÄN

**Tú, que sostienes el camino moral del Subyugador, que sirves como el generoso que lo soporta todo,**

DZIN KYONG PEL WÄ KÜN ZÖ DOG POR DZÄ

**que mantienes, preservas y esparces la victoriosa doctrina de Manjunath;**

CHHOG SUM KUR WÄI LEG MÖN THU DRUB PA

**y que realizas con maestría oraciones magníficas que honran a las Tres Joyas,**

DAG SOG DÜL JÄI GÖN DU ZHAB TÄN SHOG

**salvador mío y de los demás, tus discípulos: te lo ruego, ¡ten una vida larga!**